

УДК 74

DOI: 10.34670/AR.2022.28.40.040

Визуальный язык церемонии открытия XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов

Ибрагимова Айгуль Ринатовна

Аспирант,
Российский государственный социальный университет,
129226, Российская Федерация, Москва, ул. Вильгельма Пика, 4;
e-mail: aygulrinatovna@mail.ru

Садохин Александр Петрович

Доктор культурологии, профессор,
профессор кафедры управления информационными процессами,
Российская академия народного хозяйства
и государственной службы при Президенте РФ,
119571, Российская Федерация, Москва, просп. Вернадского, 82/1;
e-mail: sadalpetr@yandex.ru

Аннотация

Статья посвящена анализу церемонии открытия XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов (г. Сочи, 2017 г.). Для России как принимающей стороны данный фестиваль – это уникальная возможность продемонстрировать всему миру то, как мы сами себя понимаем, что для нас является величайшим событиями нашей истории и как мы их воспринимаем и транслируем мировому сообществу. Предметом исследования выбраны визуальные образы и символы, на которых была построена концепция развернутого на спортивной площадке в г. Сочи театрализованного действия в рамках торжественной церемонии открытия. В статье предпринята попытка проанализировать визуальные образы, язык жестов и символов, вплетенных в сценарий церемонии открытия фестиваля, а также определить насколько читаемыми являются эти образы для иностранной аудитории.

Для цитирования в научных исследованиях

Ибрагимова А.Р., Садохин А.П. Визуальный язык церемонии открытия XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов // Культура и цивилизация. 2022. Том 12. № 1А. С. 343-350. DOI: 10.34670/AR.2022.28.40.040

Ключевые слова

XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов, церемония открытия, межкультурная коммуникация, трансляция ценностей, визуальные образы.

Введение

В октябре 2017 г. Российская Федерация стала принимающей страной и организатором грандиозного по масштабам международного мероприятия – XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов (далее – ВФМС). Делегации из 188 стран мира объединили почти 25 тысяч человек [ВФМС-2017..., www; Зуев, www]. Только официальный сайт фестиваля работал на шести языках – русском, английском, испанском, французском, арабском, китайском [Россия..., www]. Если учесть, что информационная открытость мероприятия позволила наблюдать за фестивалем на всех шести континентах, то масштаб получателей визуальной и образовательной информации с площадок фестиваля становится колоссальным и неизмеримым. Также неизмеримо наследие ВФМС, которое, постепенно становясь событием всемирной истории, начинает привлекать внимание исследователей. И чем дальше это событие от современности, тем более символичным, неоднозначным для трактовок становится его содержание.

Последнее обстоятельство требует пояснений авторской позиции. ВФМС был приурочен к 70-летию молодежного фестивального движения. Однако по решению Всемирной федерации демократической молодежи лозунгом ВФМС стало «За мир, солидарность и социальную справедливость, мы боремся против империализма, уважая наше прошлое, мы строим наше будущее!». Таким образом, ВФМС – событие прежде всего общественно-политическое. Интересным для анализа оно могло бы быть в первую очередь политологам и социологам, изучающим общественные движения. Отметим лишь то, что, несмотря на масштаб мероприятия, предметом научного анализа оно не стало.

Основная часть

Культурологов ВФМС привлекает прежде всего как массовое праздничное событие, которое постепенно наработало собственные традиции, обязательные форматы работы площадок, уникальную атрибутику и символику. Многие годы труда и идеи организаторов ВФМС создали новое общемировое явление, которое имеет все признаки культурного события и в этом качестве является механизмом культурного развития народов. Традиционно все фестивали содержали культурную программу, были местом притяжения многообразия культурного поведения молодежи мира. Именно культурные традиции ВФМС, вне зависимости от политических оценок прошедшего мероприятия, являются предметом исследования в данной статье [XIX Всемирный фестиваль..., www].

Методы культурологического анализа – одни из многих научных методов, которыми можно исследовать наследие ВФМС. В рамках статьи в качестве объекта исследования выбрана церемония открытия ВФМС (г. Сочи, 2017 г.). Предмет исследования – визуальные образы и символы, на которых была построена концепция развернутого на спортивной площадке в г. Сочи театрализованного действия. Предварительный анализ фактического материала церемонии открытия позволил остановиться на двух принятых в культурологии методах исследования – методе выдвижения гипотезы и методе генетического анализа.

Традиционно считается, что любая страна, обеспечивающая проведение на своей территории масштабных международных мероприятий, использует их прежде всего для продвижения себя и своих образов в общественное сознание и мировосприятие. Данный факт нами не отрицается, но и не признается доминирующим. При исследовании содержания сценария и процедуры открытия ВФМС предлагается исходить из гипотезы о том, что главными

транслируемыми смыслами театрализованного шоу были «единство в многообразии» и «ответственность каждого за сохранение и развитие общего в многообразии». Для обоснования этой гипотезы предпринимается попытка проанализировать визуальные образы, язык жестов и символов, вплетенных в сценарий церемонии открытия фестиваля. Главная задача – ответ на вопрос о том, насколько универсален и читаем представителями разных культур был этот язык образов, жестов и символов.

Метод генетического анализа наиболее результативен при изучении церемонии открытия фестиваля как культурного события. Особенностью этого метода является его необеспеченность какими-либо исходными материалами и ранее сформулированными постулатами [Большаков и др., 2011]. Традиционно все, что связано с ВФМС, рассматривалось как общественно-политическое событие в среде демократической молодежи [Басов, 2017, www]. Даже при наличии культурная программа фестиваля не играла роль фактора, целенаправленно повышающего межкультурную коммуникацию и взаимообогащения культур разных народов. Поэтому не сохранились или труднодоступны для исследователей фактические материалы предыдущих 18 фестивалей, в том числе сценариев церемоний открытия. В связи с этим ценным источником сведений и материалов для исследовательского анализа можно назвать доступные в информационно-телекоммуникационной сети Интернет видеозаписи открытий ряда всемирных фестивалей¹.

Одна из исследовательских гипотез состоит в том, что устоявшиеся сегодня форматы проведения открытий фестиваля являются лишь началом культурных традиций фестивалей молодежи. Они крайне неустойчивы, поскольку напрямую зависят от общественно-политических процессов в мире, и не могут рассматриваться как стабильное в своих проявлениях культурное явление, поскольку выявляемые внутренние связи больше лежат в плоскости общественных движений, чем культуры. Тем не менее исследовать потенциал площадок ВФМС для развития общемирового культурного пространства, корректировки отношений между культурными явлениями необходимо. Даже если по каким-либо причинам традиция проведения ВФМС подвергнется испытанию временем или перейдет в онлайн-формат, в арсенале организаторов культурных событий будет проверенный инструмент передачи информации и узнаваемых образов.

Церемония открытия ВФМС в г. Сочи в 2017 г. доступна для просмотра в информационно-коммуникационной сети Интернет².

До анализа содержания отдельных блоков церемонии открытия остановимся на общих технических решениях. Они понимаются нами как инструменты визуализации смыслов, которые Россия и организаторы фестиваля транслировали в мировую молодежную среду. Прежде всего это круглая вращающаяся основная сцена, которая символизирует общую для проживания народов планету Земля и ее движение в усыпанной миллиардами звезд Вселенной. Информационный посыл – это та объективная данность, которую невозможно изменить и которая всегда должна быть точкой отсчета для любых инициатив и начинаний. В развитие

¹ См., например: Концерт, посвященный открытию XII Всемирного фестиваля молодежи и студентов (1985). URL: https://www.youtube.com/watch?v=TZ59IuZ_uFo; Открытие VI Всемирного фестиваля молодежи и студентов в Москве – 1957. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Ex1gK7339mw>; Церемония открытия XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0rQE-y0r4yw>

² См.: Церемония открытия XIX Всемирного фестиваля молодежи и студентов. URL: <https://www.youtube.com/watch?v=0rQE-y0r4yw>

этого посыла был использован следующий символ – единый круглый флаг, которым накрыли круглую Землю. Флаг был шит в единое полотно из флагов стран – участниц фестиваля. Визуальный подтекст – единство и прочность многообразия, в том числе культур. Круг олицетворяет равенство всех людей и народов, отсутствие иерархии и предпочтений для кого-либо. В этом же сюжете можно выделить еще один вербальный контент, передающий описанную идею. Единый флаг держат в руках за края и раскачивают представители молодежи. Да, отдельно были подняты флаги всех стран – участниц фестиваля, но объединил форум общий флаг. Вложенный и прочитанный смысл можно трактовать как то, что действие даже одного из нас создает вибрацию для всех. И в дальнейшем, когда по сценарию были рассказаны истории успехов отдельных молодых людей, этот визуальный посыл получил развитие и конкретизацию. Например, тему «Экология» на церемонии открытия представил адвокат Афроз Шах из Индии. Была рассказана история о том, как вместе с добровольцами он за 86 недель убрал с пляжа в Мумбаи 5400 тонн мусора. Он призвал молодежь к действиям: «Мы привыкли, что правительство и другие государственные органы отвечают за чистоту рек, озер и океанов, но это не так. Ответственность лежит на каждом из нас. Мы намусорили – нам и убирать» [«Как сделать...», www]. И молодежь на фестивале откликнулась на этот призыв. Формально эта ответная вибрация выразилась в решениях Всемирного фестиваля по вопросам экологии.

Таким образом, первый предложенный для прочтения всеми визуальный текст – шитые в единое круглое полотно флаги стран – участниц ВФМС.

Следующий заслуживающий анализа на информативность и образность технический прием – раскрытые раковины-жемчужины, на которых проецировались образы России как пространства человеческих взаимоотношений, поступков и нерукотворных чудес. Это озеро Байкал, дворцово-парковый ансамбль «Петергоф», архитектурный ансамбль «Свято-Троицкая Сергиева Лавра», главная соборная джума-мечеть Республики Татарстан и города Казани «Кул-Шариф», река Волга, Кунгурская ледяная пещера в Пермском крае, одно из самых необычных озер России – озеро Баскунчак в Астраханской области, Долина гейзеров на Камчатке, северное (полярное) сияние, Красная площадь и др. Отступив от традиционных героических (военноизированных) образов России, организаторы сделали акцент на повседневной жизни граждан страны, ее мирном течении и созидании, на уникальной природе. Общая идея этой части церемонии открытия была выражена слоганом «Мы – это Россия» и транслировалась она через узнаваемые в мировом культурном пространстве имена пианиста Дениса Мацуева, певицы Анны Нетребко, фигуристки Евгении Медведевой, балерины Дианы Вишневой, актера Константина Хабенского, шахматиста Сергея Карякина, путешественника Федора Конюхова, гимнастки Евгении Канаевой, космонавта Федора Юрчихина и многих других современников – тех, кто сегодня и сейчас живет вместе с нами на общей планете и является точкой притяжения и возможным ориентиром для пианистов, космонавтов, путешественников, гимнастов из других стран.

Таким образом, второй предложенный для прочтения всеми визуальный текст – раскрытые жемчужины.

Концептуально для России как принимающей фестиваль страны это два важнейших закодированных в образы смысла, транслированных в мировое сообщество: Россия – часть сложного мира, и она открыта для сотрудничества. Роль голоса страны в образе, символизирующем Россию, исполнила российская певица, композитор и аранжировщик, основатель фолк-проекта Zventa Sventana Тина Кузнецова.

Далее сценарий церемонии открытия ВФМС посвящен отражению позиции России по

важнейшим вопросам общественной жизни. И для каждого из них определена специфичная знаковая система.

Тема науки. Носителем информации выбран куб, в который встроены значения «земля» (ветка), «воздух» (птица), «вода» (рыба). Танец с тяжело поворачиваемыми, имеющими острые углы кубами призван символизировать трудный научный поиск и расширение знаний о мире.

Тема бедности и одиночества людей, отсутствия социальных лифтов. Визуальным образом, не понять который невозможно, выбрана картонная коробка с надписью «Это мой дом». Внутри нее мечутся привязанные к столбу нитями одинаковой длины люди, которые могут поменяться местами внутри коробки, но не могут покинуть картонную коробку. Эту же тему продолжает образ множества металлических дверей, в которые бесполезно стучаться. За ними не слышен зов о помощи, не видно протянутых рук, их не сдвинуть, не открыть. Средствами танца и музыки, языка жестов глухонемых этот визуальный текст был многократно усилен.

Тема разности всех людей и возможности творить коллективное добро. Визуализирована через образ маленького светящегося шара. Передавая шар, каждый добавляет частичку своего света, и на вершине он становится огромным светилом, рядом с которым тепло и светло всем.

Перечисление визуализированных на ВФМС текстов можно было бы продолжить. Однако не они являются предметом исследовательского интереса. Фестиваль как часть праздничной культуры является одной из самых массовых форм, представляющей собой уникальный образец межкультурной коммуникации и равноуровневого общения представителей разных культур [Слепченко, 2019, www]. Театрализованное представление в г. Сочи в 2017 г. показало молодежи мира образы, которыми российская молодежь воспринимает себя, свою страну, свое место в мире и в решении его проблем.

Были ли эти визуальные тексты считаны и восприняты в том контексте, как это планировалось российской стороной? Можно ли язык символов и образов определять как универсальный и информативный? Ответ на эти вопросы можно поискать в отзывах иностранных участников на прошедшее мероприятие (переводы указанных ниже статей были осуществлены с помощью онлайн-сервисов по переводу).

Участник ВФМС из Саудовской Аравии @coachwaleed отметил на своей странице в социальной сети «Твиттер», что «празднование открытия ВФМС – один из самых красочных и творческих примеров разговора о социальных проблемах в красивой художественной форме» [Coachwaleed, www].

Вьетнамский сайт baotintuc.vn отмечает, что «зрители и участники фестиваля не только наслаждаются, но и участвуют напрямую с артистами, например в незабываемом представлении, когда тысячи людей одновременно выпустили бумажных голубей для распространения послания мира» [Ruc..., www].

Пакистанский журнал-путеводитель «CCT-SeeCity» упоминает, что участники от Пакистана «познакомились с разными культурами и традициями через специальные мероприятия ВФМС... получили удовольствие и волнение от просмотра вещей, которые были совершенно новыми или непохожими...» [The World Festival of Youth and Students..., www].

Сербский источник nacionalnaavangarda.rs отмечает, что «любое дополнительное впечатление, которое я хотел бы произвести о России и ее народе, не могло вызвать в памяти то чувство, которое возникло во всех нас, пока мы были там. Россию нужно чувствовать. Надо побывать и почувствовать дух славянского народа, такого похожего на нас и дружелюбного» [Национална авангарда..., www].

Китайский источник qnck.cyol.com пишет о том, что «теплота и дружелюбие – отличительная черта молодежи, участвующей в фестивале. Зайдя на главную площадку фестиваля, вы можете встретить иностранную молодежь, которая приветствует вас в любое время и в любом месте» [第19届世界青年学生联欢节..., www].

Важно отметить, что в социальных сетях содержится огромное множество упоминаний фестиваля, которые можно найти по хэштегу #WFYS2017. Публикации в Сети содержат положительные отзывы иностранных участников о фестивале в целом, о качественной подготовке мероприятия и о том, какое удовольствие они получают, принимая участие в фестивале. С каждым годом в Сети появляется все больше публикаций, в том числе с воспоминаниями, в связи с чем поиск информации и анализ конкретных упоминаний церемонии открытия становятся затруднительными.

Рассмотрев несколько иностранных источников, можно сделать вывод о том, что участники одинаково считывали и трактовали полученную на площадках фестиваля визуальную информацию, которая оценивается положительно.

Отметим, что особая роль в ходе церемонии открытия отдавалась художественному «фону». Режиссеры церемонии открытия проработали интерактивность шоу, используя механизмы активации, такие как светящиеся браслеты, маски для фото, лавандовые ленточки, листы бумаги для изготовления бумажных самолетиков. Данная интерактивность позволила сделать упор на вовлечение зрителя в театрализованное представление, сделать его частью действия, позволяя стать сопричастным к затронутым мировым проблемам. На такой художественный «фон» ложится основная идейная нагрузка ВФМС [Карпова, 2001].

Заключение

Для России как принимающей страны ВФМС выполнил свою функцию: иностранным гражданам была предоставлена возможность сформировать объективный образ страны как государства со своими культурными и патриотическими традициями. Благодаря аудиовизуальным средствам каждый участник трактовал и воспринимал заложенные организаторами фестиваля образы и смыслы. Именно с помощью художественно-образной формы представления, через систему изобразительных, выразительных и иносказательных средств возможно наиболее эффективное донесение информации до зрителя.

Можно сделать вывод о том, что заложенные в церемонию открытия ВФМС образы и смыслы были успешно переданы как российским, так и иностранным участникам фестиваля. Язык образов, жестов и символов универсален и читаем представителями разных культур.

Библиография

1. «Как сделать этот мир лучше»: в Сочи прошла красочная церемония открытия Всемирного фестиваля молодежи и студентов. URL: <https://syktsu.ru/news/21983/>
2. XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов. URL: <https://clck.ru/atLTz>
3. Басов Н.Ф. Всемирные фестивали демократической молодежи: история и современность // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. 2017. № 1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vsemirnye-festivali-demokraticheskoy-molodezhi-istoriya-i-sovremennost>
4. Большаков В.П. и др. Культурология. М.: Проспект, 2011. 527 с.
5. ВФМС-2017 стал рекордным по числу участников. URL: <https://regnum.ru/news/polit/2336860.html>
6. Зуев П. Число участников фестиваля молодежи в Сочи превысило 25 тыс. человек. URL: <https://tass.ru/wfys2017/articles/4655604>

7. Карпова Г.Г. Праздник в контексте социальных изменений: автореф. дис. ... канд. социол. наук. Саратов, 2001. 18 с.
8. Национална авангарда на 19. Фестивалу омладине и студената у Сочију. URL: <https://goo.su/ate3>
9. Россия 2017. XIX Всемирный фестиваль молодежи и студентов. URL: http://youthrussia.ru/wp-content/uploads/2017/01/WFYS2017_%D0%9E%D0%B1%D1%89%D0%B0%D1%8F_08.11.16.pdf
10. Слепченко И.В. Всемирный фестиваль молодежи и студентов: история и современность // Молодой ученый. 2019. № 5. URL: <https://moluch.ru/archive/243/56159/>
11. Coachwaleed. URL: <https://twitter.com/coachwaleed/>
12. Rực rỡ Lễ khai mạc Festival Thanh niên và Sinh viên thế giới lần thứ 19. URL: <https://baotintuc.vn/thoi-su/ruc-ro-le-khai-mac-festival-thanh-nien-va-sinh-vien-the-gioi-lan-thu-19-20171016071739389.htm>
13. The World Festival of Youth and Students! Do you know its (hi)story? URL: <https://www.cct-seecity.com/en/2018/02/the-world-festival-of-youth-and-students/>
14. 第19届世界青年学生联欢节：两万青年索契相聚. URL: http://qnck.cyol.com/html/2017-11/01/nw.D110000qnck_20171101_1-10.htm

The visual language of the opening ceremony of the 19th World Festival of Youth and Students

Aigul' R. Ibragimova

Postgraduate,
Russian State Social University,
129226, 4 Vilgelma Pika st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: aygulrinatovna@mail.ru

Aleksandr P. Sadokhin

Doctor of Cultural Studies, Professor,
Professor at the Department of the management of information processes,
Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration,
119571, 82/1 Vernadskogo av., Moscow, Russian Federation;
e-mail: sadalpetr@yandex.ru

Abstract

The article is devoted to the analysis of the opening ceremony of the 19th World Festival of Youth and Students (Sochi, 2017). This festival is a unique opportunity for Russia as the host country to demonstrate to the whole world how we understand ourselves, what is the greatest events in our history for us and how we perceive and translate them to the world community. The article deals with the visual images and symbols on which the concept of the theatrical action deployed on the sports ground in Sochi as part of the opening ceremony was built. It attempts to analyze the visual images, body language and symbols woven into the script of the opening ceremony of the festival, as well as to determine how readable these images are for a foreign audience. The 19th World Festival of Youth and Students fulfilled its function: foreign citizens were given the opportunity to form an objective image of the country as a state with its own cultural and patriotic traditions. The images and meanings embedded in the opening ceremony of the 19th World Festival of Youth and Students were successfully translated to Russian and foreign participants of the festival. The authors of the article conclude that the language of images, gestures and symbols is universal and can be read by representatives of different cultures.

For citation

Ibragimova A.R., Sadokhin A.P. (2022) Vizual'nyi yazyk tseremonii otkrytiya XIX Vsemirnogo festivalya molodezhi i studentov [The visual language of the opening ceremony of the 19th World Festival of Youth and Students]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 12 (1A), pp. 343-350. DOI: 10.34670/AR.2022.28.40.040

Keywords

19th World Festival of Youth and Students, opening ceremony, intercultural communication, translation of values, visual images.

References

1. "Kak sdelat' etot mir luchshe": v Sochi proshla krasochnaya tseremoniya otkrytiya Vsemirnogo festivalya molodezhi i studentov ["How to make this world a better place": a colorful opening ceremony of the World Festival of Youth and Students was held in Sochi]. Available at: <https://syktsu.ru/news/21983/> [Accessed 02/02/22].
2. XIX Vsemirnyi festival' molodezhi i studentov [The 19th World Festival of Youth and Students]. Available at: <https://clck.ru/atLTz> [Accessed 02/02/22].
3. Basov N.F. (2017) Vsemirnye festivali demokraticeskoi molodezhi: istoriya i sovremennost' [World festivals of democratic youth: history and modernity]. *Vestnik Kostromskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Pedagogika. Psikhologiya. Sotsiokinetika* [Bulletin of Kostroma State University. Series: Pedagogy. Psychology. Sociokinetics], 1. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/vsemirnye-festivali-demokraticeskoy-molodezhi-istoriya-i-sovremennost> [Accessed 02/02/22].
4. Bol'shakov V.P. et al. (2011) *Kul'turologiya* [Cultural studies]. Moscow: Prospekt Publ.
5. *Coachwaleed*. Available at: <https://twitter.com/coachwaleed/> [Accessed 02/02/22].
6. Karpova G.G. (2001) *Prazdnik v kontekste sotsial'nykh izmenenii. Doct. Diss. Abstract* [Holidays in the context of social change. Doct. Diss. Abstract]. Saratov.
7. *Natsionalna avangarda na 19. Festivalu omladine i studenata u Sochiju* [The 19th World Festival of Youth and Students in Sochi]. Available at: <https://goo.su/ate3> [Accessed 02/02/22].
8. *Rossiya 2017. XIX Vsemirnyi festival' molodezhi i studentov* [Russia 2017. The 19th World Festival of Youth and Students]. Available at: http://youthrussia.ru/wp-content/uploads/2017/01/WFYS2017_%D0%9E%D0%B1%D1%89%D0%B0%D1%8F_08.11.16.pdf [Accessed 02/02/22].
9. *Rực rỡ Lễ khai mạc Festival Thanh niên và Sinh viên thế giới lần thứ 19*. Available at: <https://baotintuc.vn/thoi-su/ruc-ro-le-khai-mac-festival-thanh-nien-va-sinh-vien-the-gioi-lan-thu-19-20171016071739389.htm> [Accessed 02/02/22].
10. Slepchenko I.V. (2019) Vsemirnyi festival' molodezhi i studentov: istoriya i sovremennost' [The World Festival of Youth and Students: history and modernity]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 5. Available at: <https://moluch.ru/archive/243/56159/> [Accessed 02/02/22].
11. *The World Festival of Youth and Students! Do you know its (hi)story?* Available at: <https://www.cct-seecity.com/en/2018/02/the-world-festival-of-youth-and-students/> [Accessed 02/02/22].
12. *VFMS-2017 stal rekordnym po chislu uchastnikov* [A record number of people participated in the 2017 World Festival of Youth and Students]. Available at: <https://regnum.ru/news/polit/2336860.html> [Accessed 02/02/22].
13. Zuev P. *Chislo uchastnikov festivalya molodezhi v Sochi prevysilo 25 tys. chelovek* [The number of participants in the youth festival in Sochi exceeded 25 thousand people]. Available at: <https://tass.ru/wfys2017/articles/4655604> [Accessed 02/02/22].
14. *第19届世界青年学生联欢节：两万青年索契相聚*. Available at: http://qnck.cyol.com/html/2017-11/01/nw.D110000qnck_20171101_1-10.htm [Accessed 02/02/22].